



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le mercredi 16 mai 2001**  
Pour être diffusé à 8 h 30

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

- **Enquête mensuelle sur les industries manufacturières, mars 2001** 2  
En mars, les fabricants ont regagné un peu du terrain perdu en février, leurs livraisons ayant augmenté de 1,7 % après avoir reculé de 3,9 % en février.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Statistiques sur les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes, 1999-2000 6

---

**NOUVEAUX PRODUITS** 7

---



## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Enquête mensuelle sur les industries manufacturières

Mars 2001

En mars, les fabricants ont regagné un peu du terrain perdu en février, leurs livraisons ayant augmenté de 1,7 % après avoir reculé de 3,9 % en février. Les progressions enregistrées dans les secteurs des véhicules automobiles (+5,3 %) et des produits informatiques et électroniques (+5,9 %) ont propulsé la valeur des livraisons à 43,7 milliards de dollars en mars. Toutefois, en dépit de cette hausse, les livraisons sont demeurées inférieures de 5,2 % au sommet de 46,1 milliards de dollars atteint en octobre 2000.

Les livraisons se sont accrues dans sept provinces en mars, des valeurs en hausse ayant été déclarées dans 15 secteurs sur 21; ces 15 secteurs représentent 85 % du total des livraisons manufacturières. Mais en dépit de la progression observée en mars, le secteur de la fabrication a reculé de manière importante ces derniers mois. La conjoncture récente est caractérisée par un ralentissement de l'économie américaine, des niveaux de stocks élevés et un pessimisme économique général. Pour toutes ces raisons, le secteur de la fabrication canadien a connu sa part d'annulation de contrats, de ralentissements de la production et de mises à pied depuis l'automne 2000.

#### Livraisons par province et pour les territoires

	Févr. 2001	Mars 2001	Févr. à mars 2001
données désaisonnalisées			
	millions de \$		var. en %
Terre-Neuve	200	198	-0,9
Île-du-Prince-Édouard	99	99	0,1
Nouvelle-Écosse	699	744	6,4
Nouveau-Brunswick	987	980	-0,7
Québec	10 260	10 328	0,7
Ontario	22 465	23 033	2,5
Manitoba	949	987	4,0
Saskatchewan	622	643	3,4
Alberta	3 758	3 785	0,7
Colombie-Britannique	2 963	2 940	-0,8
Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	4	4	-2,4

Les niveaux des stocks sont restés inchangés à 65,3 milliards de dollars en mars, après avoir augmenté graduellement au cours des deux premiers mois de 2001. Combiné avec la faible remontée des

#### Note aux lecteurs

Les données recueillies dans le cadre de l'Enquête mensuelle sur les industries manufacturières sont maintenant classées d'après le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) de 1997, qui remplace la Classification type des industries (CTI) de 1980. L'année de référence 2000 est la dernière pour laquelle des données sont publiées sur la base de la CTI.

L'Enquête mensuelle sur les industries manufacturières a adopté le SCIAN pour l'année de référence 2001, tandis que les données relatives aux années précédentes ont été recalculées d'après le nouveau système de classification, en remontant jusqu'à 1992. Des estimations détaillées fondées sur le SCIAN sont maintenant stockées dans le Système canadien d'information socio-économique (CANSIM).

Les commandes en carnet constituent une réserve de commandes qui contribueront aux livraisons futures, à la condition qu'elles ne soient pas annulées.

Les nouvelles commandes correspondent aux commandes reçues, que la livraison s'effectue ou non durant le mois courant. On les mesure en additionnant les livraisons du mois courant et la variation des commandes en carnet. Certaines personnes considèrent les nouvelles commandes comme un équivalent de la demande à venir. Il ne s'agit pas de la bonne façon de faire, car la variable «nouvelles commandes» inclut des commandes déjà remplies. L'utilisateur doit se rappeler que la fluctuation mensuelle des nouvelles commandes est un indicateur qui peut être fragile, surtout si la variation du mois précédent est élevée par rapport à celle du mois en cours.

Enfin, il est à noter que les commandes ne se traduiront pas toutes par des livraisons des fabricants canadiens, car il peut arriver qu'une partie de gros contrats soit confiée en sous-traitance à des fabricants étrangers.

livraisons, le rapport des stocks aux livraisons s'est rétabli à 1,49, après avoir bondi à 1,52 en février. Les commandes en carnet ont reculé pour une troisième fois en quatre mois (-1,6 %). Les nouvelles commandes ont également perdu la majeure partie de la progression enregistrée en février, diminuant de 3,5 %.

D'après l'Enquête trimestrielle sur les perspectives du monde des affaires effectuée en avril 2001, moins de fabricants (27 %) ont déclaré s'attendre à une autre réduction de la production au cours du deuxième trimestre de 2001, tandis que 58 % ont affirmé que leur production n'allait pas varier. Bien que les fabricants aient été moins inquiets au sujet du niveau des stocks de produits finis, ils ont exprimé une certaine préoccupation concernant le niveau des commandes et ont indiqué qu'une réduction des effectifs était possible.

Pour un deuxième mois d'affilée, le nombre d'emplois du secteur de la fabrication est demeuré

constant en avril, comme l'indiquent les plus récents résultats de l'Enquête sur la population active.

### Les secteurs des véhicules automobiles et des produits informatiques et électroniques ont regagné du terrain

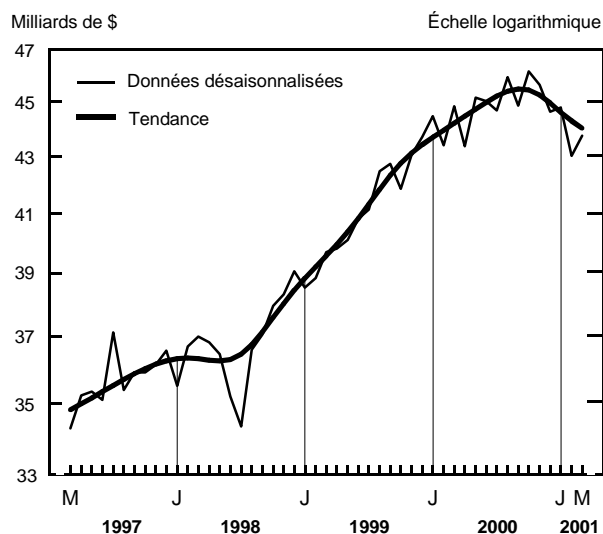
Les livraisons mensuelles de véhicules automobiles ont progressé de 5,3 % en mars pour s'établir à 5,2 milliards de dollars; il s'agit de la première hausse en cinq mois. Les livraisons ont été inférieures de 17,8 % aux niveaux observés il y a un an. Ces valeurs plus faibles reflètent les réductions de la production qui avaient été annoncées auparavant par les fabricants, qui essaient de réduire leurs stocks. En outre, les ventes de véhicules automobiles ralentissent depuis l'automne 2000.

En progressant de 5,9 %, le secteur des produits informatiques et électroniques bénéficie d'une certaine reprise après un début de 2001 chancelant. Les fabricants ont livré des produits pour une valeur de 2,7 milliards de dollars en mars; ce résultat est bien inférieur aux livraisons mensuelles moyennes de 2000 et est en baisse de 26,8 % par rapport au sommet atteint en août 2000. Le secteur des produits informatiques et électroniques a dû faire face à la même conjoncture du marché que le secteur des véhicules automobiles et a réagi par un ralentissement de la production.

L'industrie chimique (+3,0 %) et le secteur des pièces de véhicules automobiles (+3,5 %) comptent également parmi les secteurs qui ont connu une variation importante de leurs livraisons. Les fabricants de produits chimiques ont bénéficié de prix en hausse (+1,1 %), comme l'indique la plus récente valeur de l'Indice des prix des produits industriels. Les fabricants de pièces de véhicules automobiles ont déclaré des livraisons d'une valeur de 2,4 milliards de dollars.

Le principal mouvement compensatoire a été un recul de 7,6 % observé dans le secteur des produits aérospatiaux et de leurs pièces.

### Les livraisons se sont accrues en mars

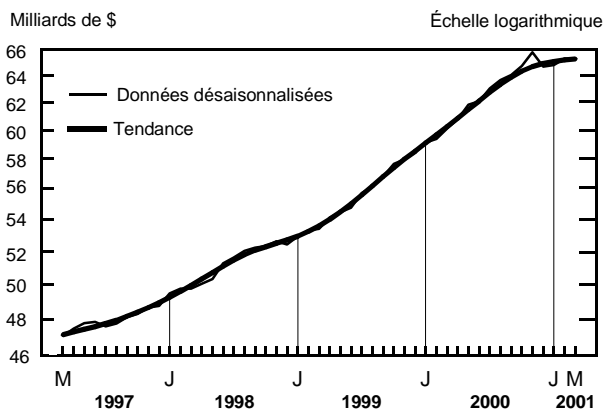


### Les stocks n'ont pas varié

Le niveau des stocks est demeuré inchangé à 65,3 milliards de dollars en mars. La valeur des stocks, qui est en hausse depuis quelques années, est actuellement supérieure de 5,2 milliards de dollars à la valeur enregistrée en mars 2000. Plusieurs fabricants prennent maintenant des mesures pour adapter les stocks à la conjoncture du marché.

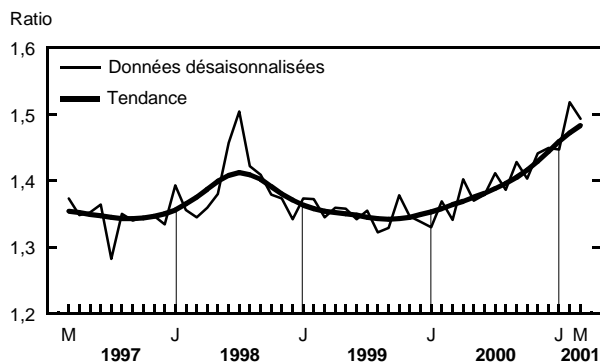
Alors que les secteurs des matières premières (+0,2 %) et des produits finis (+0,4 %) ont tous deux enregistré de légères hausses de la valeur de leurs stocks, les stocks de biens en cours de fabrication ont diminué de 0,7 % en mars. Le secteur des produits aérospatiaux et de leurs pièces a pris la part la plus forte des stocks accumulés, en hausse de 1,3 % pour s'établir à 7,4 milliards de dollars; il a été suivi de l'industrie chimique, dont les stocks ont progressé de 1,6 %. Cependant, les stocks de produits informatiques et électroniques ont diminué pour un deuxième mois consécutif en mars, cette fois de 2,5 %, contribuant ainsi à la stabilité observée en mars pour l'ensemble des stocks.

**Les stocks sont demeurés inchangés**



Le rapport des stocks aux livraisons, qui avait atteint en février son niveau le plus élevé (1,52) depuis mai 1992, s'est rétabli quelque peu en mars, à 1,49, les livraisons ayant progressé, alors que les stocks ont stagné. Quant à la tendance du rapport des stocks aux livraisons, elle a poursuivi la lente progression observée depuis l'automne 1999.

**Le rapport des stocks aux livraisons a diminué légèrement, après le bond enregistré en février**

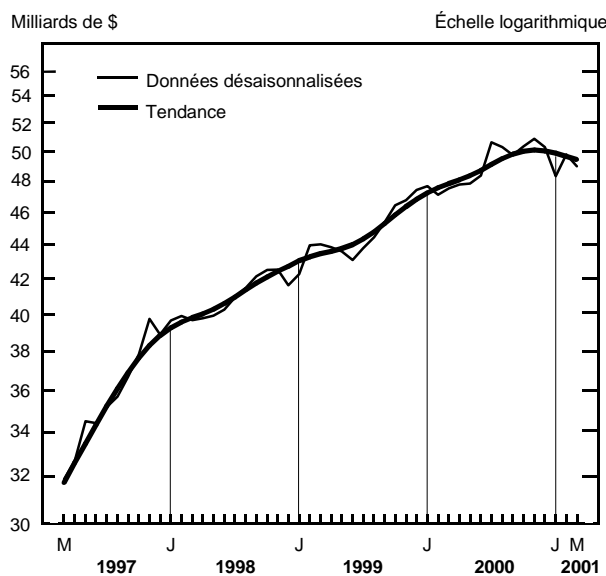


**Les commandes ont recommencé à diminuer**

Les commandes en carnet ont reculé de 1,6 % en mars pour s'établir à 49 milliards de dollars; il s'agit de la troisième baisse en quatre mois. Le niveau des commandes avait fait une remontée temporaire en février, grâce principalement à une progression observée dans le secteur des produits aérospatiaux et de leurs pièces. Le recul enregistré en mars a été

concentré dans les secteurs des produits informatiques et électroniques (-5,4 %), des machines (-3,4 %) et des produits aérospatiaux et de leurs pièces (-0,8 %). Le scepticisme persistant du marché et des annulations de contrats pourraient expliquer en partie la baisse des commandes observée en mars.

**Les commandes en carnet ont recommencé à diminuer**



Les commandes en carnet ont augmenté pour la première fois en trois mois dans le secteur de la fabrication de matériel, d'appareils et de composants électriques (+4,1 %), apportant ainsi un certain contrepois à la baisse globale observée au chapitre de ces commandes.

Les nouvelles commandes ont diminué de 3,5 % en mars, en raison de reculs importants des commandes dans le secteur des produits aérospatiaux et de leurs pièces et dans celui des machines.

**Données stockées dans CANSIM: tableaux 3040014 et 3040015 et matrices 15000 à 15037, 15039, 15040 et 15042.**

Avec le lancement de CANSIM II, il est désormais possible d'obtenir les mêmes données contenues dans CANSIM sous forme de tableaux dont la présentation et l'utilisation sont facilitées.

Le numéro de mars 2001 de la publication *Enquête mensuelle sur les industries manufacturières* (31-001-XIB, 15 \$ / 147 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Il est possible d'obtenir, sur demande, des données sur les livraisons par province plus détaillées que celles normalement publiées. Pour commander des données ou obtenir des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au numéro sans frais 1 866 873-8789 ou au (613) 951-9497

([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)), Section de marketing et diffusion. Pour des renseignements analytiques ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Craig Kuntz au (613) 951-7092 ([kuncrai@statcan.ca](mailto:kuncrai@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie.

### Livraisons, stocks et commandes de toutes les industries manufacturières

	Livraisons		Stocks		Commandes en carnet		Nouvelles commandes		Rapport des stocks aux livraisons
données désaisonnalisées									
	millions de \$	var. en %	millions de \$	var. en %	millions de \$	var. en %	millions de \$	var. en %	
Mars 2000	44 816	3,3	60 120	1,2	47 517	0,8	45 216	5,5	1,34
Avril 2000	43 362	-3,2	60 781	1,1	47 788	0,6	43 633	-3,5	1,40
Mai 2000	45 136	4,1	61 816	1,7	47 851	0,1	45 199	3,6	1,37
Juin 2000	45 010	-0,3	62 083	0,4	48 362	1,1	45 520	0,7	1,38
Juillet 2000	44 670	-0,8	63 032	1,5	50 622	4,7	46 931	3,1	1,41
Août 2000	45 915	2,8	63 647	1,0	50 295	-0,6	45 588	-2,9	1,39
Septembre 2000	44 853	-2,3	64 035	0,6	49 745	-1,1	44 302	-2,8	1,43
Octobre 2000	46 140	2,9	64 724	1,1	50 342	1,2	46 736	5,5	1,40
Novembre 2000	45 631	-1,1	65 771	1,6	50 874	1,1	46 164	-1,2	1,44
Décembre 2000	44 623	-2,2	64 675	-1,7	50 302	-1,1	44 051	-4,6	1,45
Janvier 2001	44 772	0,3	64 791	0,2	48 332	-3,9	42 802	-2,8	1,45
Février 2001	43 005	-3,9	65 272	0,7	49 804	3,0	44 478	3,9	1,52
Mars 2001	43 741	1,7	65 295	0,0	48 992	-1,6	42 929	-3,5	1,49

### Toutes les industries manufacturières sauf celle des véhicules automobiles, des pièces et des accessoires

	Livraisons		Stocks		Commandes en carnet		Nouvelles commandes		
données désaisonnalisées									
	millions de \$	var. en %	millions de \$	var. en %	millions de \$	var. en %	millions de \$	var. en %	
Mars 2000	35 866	3,1	56 681	1,2	45 349	1,7	36 607	6,1	
Avril 2000	35 092	-2,2	57 383	1,2	45 493	0,3	35 235	-3,7	
Mai 2000	36 201	3,2	58 323	1,6	45 656	0,4	36 365	3,2	
Juin 2000	36 256	0,2	58 580	0,4	46 322	1,5	36 922	1,5	
Juillet 2000	36 179	-0,2	59 498	1,6	48 454	4,6	38 310	3,8	
Août 2000	36 989	2,2	59 876	0,6	48 305	-0,3	36 841	-3,8	
Septembre 2000	36 326	-1,8	60 362	0,8	47 775	-1,1	35 796	-2,8	
Octobre 2000	37 288	2,6	61 023	1,1	48 481	1,5	37 995	6,1	
Novembre 2000	37 204	-0,2	62 104	1,8	48 989	1,0	37 713	-0,7	
Décembre 2000	36 588	-1,7	60 998	-1,8	48 501	-1,0	36 100	-4,3	
Janvier 2001	37 201	1,7	61 304	0,5	46 598	-3,9	35 298	-2,2	
Février 2001	35 747	-3,9	61 803	0,8	48 043	3,1	37 192	5,4	
Mars 2001	36 139	1,1	61 834	0,0	47 274	-1,6	35 369	-4,9	

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Statistiques sur les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes 1999-2000

Les tribunaux criminels de neuf secteurs de compétence en plus des tribunaux supérieurs de deux juridictions au Canada, à l'exclusion du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de la Colombie-Britannique et du Nunavut ont entendu 378 600 causes en 1999-2000, un nombre en baisse de 4 % par rapport à 1998-1999 et de 15 % depuis 1994-1995. Les causes dénombrées en 1999-2000 comportaient 811 400 accusations, en baisse de 3 % par rapport à 1998-1999 et de 8 % depuis 1994-1995.

Toutefois, certains indicateurs de la charge de travail devant les tribunaux ont augmenté au cours des six dernières années. En 1999-2000, 48 % de toutes les causes comptaient plus d'une accusation, en hausse par rapport à la proportion de 44 % enregistrée en 1994-1995. De même, 31 % de toutes les causes ont nécessité six audiences ou plus; la proportion qui avait été déclarée six ans plus tôt s'établissait à 23 %. En général, le nombre de comparutions par cause est demeuré stable, malgré la baisse des causes entendues. De plus, le nombre moyen de comparutions par cause s'est accru, passant de 4,1 comparutions en 1994-1995 à 4,8 comparutions en 1999-2000.

La conduite avec facultés affaiblies et les voies de fait simples ont été les infractions les plus fréquentes en 1999-2000, chacune de celles-ci représentant 12 % des causes. Alors que la proportion des voies de fait simples est demeurée stable depuis 1994-1995, la proportion de causes de conduite avec facultés affaiblies a accusé un recul, passant de 15 % à 12 % de toutes les causes entendues depuis 1994-1995. Cette baisse était conforme avec la réduction de 31 % du nombre de personnes ayant comparu pour facultés affaiblies au cours de cette période.

Depuis quelques années, les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes ont eu recours à la probation plus souvent. De 1994-1995 à 1998-1999, la proportion de causes avec verdict de culpabilité aboutissant à la probation a progressé, passant de 37 % à 42 %. Ce taux est demeuré stable en 1999-2000.

Les juges ont imposé une amende dans 39 % des causes avec verdict de culpabilité, une amende médiane de 300 \$. Une peine d'emprisonnement a été ordonnée dans le tiers des causes, cette proportion n'ayant pas varié par rapport à celle qui a été enregistrée en 1994-1995. La majorité des peines d'emprisonnement ont été de courte durée, soit 48 % pour un mois ou moins et 4 % pour deux ans ou plus.

### Données stockées dans CANSIM: tableaux 2520003 et 2520004 et matrices 2230 à 2256.

Avec le lancement de CANSIM II, il est désormais possible d'obtenir les mêmes données contenues dans CANSIM sous forme de tableaux dont la présentation et l'utilisation sont facilitées.

La publication *Juristat: Statistiques sur les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes, 1999-2000*, vol. 21, n° 2 (85-002-XIF, 8 \$ / 70 \$; 85-002-XPF, 10 \$ / 93 \$) est maintenant en vente. La publication *Tableaux de données sur les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes, 1999-2000* (85F0032XIF, 30 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des tableaux standards ou plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Sous-section de l'information et des services à la clientèle au (613) 951-9023 ou composez sans frais le 1 800 387-2231, Centre canadien de la statistique juridique. ■

## NOUVEAUX PRODUITS

**Indice des prix à la consommation**, avril 2001  
Numéro au catalogue: **62-001-XIB** (8\$/77\$).  
Paraît à 7 h le jeudi 17 mai.

**Indice des prix à la consommation**, avril 2001  
Numéro au catalogue: **62-001-XPB** (11\$/103\$).  
Paraît à 7 h le jeudi 17 mai.

**Ventes de véhicules automobiles neufs**, mars 2001  
Numéro au catalogue: **63-007-XIB** (13\$/124\$).

**Emploi, gains et durée du travail**, février 2001  
Numéro au catalogue: **72-002-XIB** (24\$/240\$).

**Juristat: Statistiques sur les tribunaux de juridiction  
criminelle pour adultes 1999-2000**, vol. 21, n° 2  
Numéro au catalogue: **85-002-XIF** (8\$/70\$).

**Juristat: Statistiques sur les tribunaux de juridiction  
criminelle pour adultes 1999-2000**, vol. 21, n° 2  
Numéro au catalogue: **85-002-XPB** (10\$/93\$).

**Tableaux de données sur les tribunaux de  
juridiction criminelle pour adultes, 1999-2000**  
Numéro au catalogue: **85F0032XIF** (30\$).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent  
pas les taxes de vente. Des frais de livraison  
supplémentaires s'appliquent aux envois à  
l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou  
-XIF représentent la version électronique en vente sur  
Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou  
-XPF, la version papier, -XDB, la version électronique  
sur disquette et -XCB, la version électronique sur  
CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.


Au Canada et aux États-Unis, composez:	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez:	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.  
Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS  
et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web  
de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous les rubriques *Produits et services* et *Publications payantes* (\$).

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Image 1-001 (page 11) (11-001-1001)



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le 16 mai 1997  
Pour 810 millions 240 1-50


**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- ◆ **Transport aérien, 1998** 7  
Après le pic de 2000, le transport aérien canadien a été de plus en plus affecté en 2001, en raison de l'impact négatif de la pandémie de la grippe sur le nombre de voyageurs ainsi que le réajustement des vols de la compagnie Air Canada.
- ◆ **Productivité, réajustement horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 6  
À l'écart de la mesure des dépenses et des emplois, le niveau de la production des entreprises canadiennes en 1996-1997 a été de 100,000 unités.

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice de consommation, mai 1997 10
- Épargne et les dépenses à court terme 11
- Statistiques de commerce, septembre 2000 à la 21 mai 1997 11
- Partis de l'Ontario, 1997 11

**NOUVELLES PARUTIONS** 12



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Julie Bélanger (613) 951-1187, [julie.belanger@statcan.ca](mailto:julie.belanger@statcan.ca)

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, [madeleine.simard@statcan.ca](mailto:madeleine.simard@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2001. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.